VOLTCRAFT®

# BLUETOOTH® KOFFERWAAGE

(D) BEDIENUNGSANLEITUNG Seite 3 – 18

# BLUETOOTH® LUGGAGE SCALE

(GB) OPERATING INSTRUCTIONS Page 19 – 34

# PÈSE-BAGAGE BLUETOOTH®

(F) MODE D'EMPLOI Page 35 – 50

# BLUETOOTH® BAGAGEWEEGSCHAAL

(NL) GEBRUIKSAANWIJZING Pagina 51 – 66

Best.-Nr. / Item No. / N° de commande / Bestelnr.:
BLS-40 1088914

CE

Version 06/14

D

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf! Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 3.

GB

These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using the device. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else.

Please retain these Operating Instructions for future use! A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 19.

F

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment. La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 35.

NL

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt.

Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen. In de inhoudsopgave op pagina 51 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.

# INHALTSVERZEICHNIS

D


Seite

1. Einführung ..... 4
2. Symbol-Erklärung, Aufschriften ..... 5
3. Bestimmungsgemäße Verwendung ..... 6
4. Lieferumfang ..... 7
5. Merkmale und Funktionen ..... 7
6. Bedienelemente ..... 7
7. Sicherheitshinweise ..... 8
8. Inbetriebnahme ..... 10
9. Wartung und Reinigung ..... 15
10. Entsorgung ..... 16
11. Technische Daten ..... 17
12. Konformitätserklärung (DOC) ..... 18

# 1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines Voltcraft®-Produktes haben Sie eine sehr gute Entscheidung getroffen, für die wir Ihnen danken.

Voltcraft® - Dieser Name steht auf dem Gebiet der Mess-, Lade- sowie Netztechnik für überdurchschnittliche Qualitätsprodukte, die sich durch fachliche Kompetenz, außergewöhnliche Leistungsfähigkeit und permanente Innovation auszeichnen.

Vom ambitionierten Hobby-Elektroniker bis hin zum professionellen Anwender haben Sie mit einem Produkt der Voltcraft® - Markenfamilie selbst für die anspruchsvollsten Aufgaben immer die optimale Lösung zur Hand. Und das Besondere: Die ausgereifte Technik und die zuverlässige Qualität unserer Voltcraft® - Produkte bieten wir Ihnen mit einem fast unschlagbar günstigen Preis-/Leistungsverhältnis an. Darum schaffen wir die Basis für eine lange, gute und auch erfolgreiche Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß mit Ihrem neuen Voltcraft® - Produkt!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

**Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:**

| | | |
|---|---|---|
| Deutschland: | Tel.-Nr.: | 0 96 04 / 40 87 87 |
| | Fax-Nr.: | 0180 5 / 31 21 10 |
| | | (der Anruf kostet 14 ct/min inkl. MwSt. aus dem Festnetz. Mobilfunkhöchstpreis: 42 ct/min inkl. MwSt.) |
| | E-Mail: | Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet www.conrad.de, unter der Rubrik „Kontakt“. |
| | Mo. - Fr. 10.00 bis 16.00 Uhr | |

Österreich: www.conrad.at

www.business.conrad.at

Schweiz: Tel.-Nr.: 0848/80 12 88

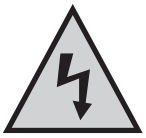
Fax-Nr.: 0848/80 12 89

E-Mail: support@conrad.ch

Mo. - Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

# 2. SYMBOL-ERKLÄRUNG, AUFSCHRIFTEN

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck zeigt wichtige Anweisungen in dieser Anleitung, die unbedingt befolgt werden müssen.



Ein Blitzsymbol im Dreieck warnt vor einem elektrischen Schlag oder der Beeinträchtigung der elektrischen Sicherheit des Geräts.

Das „Pfeil“-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Dieses Gerät ist CE-konform und erfüllt die erforderlichen europäischen Richtlinien.

# 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die elektronische Kofferwaage mit Bluetooth® dient zur Gewichtsmessung und zum Erfassen der Messdaten über Apple und Android Mobilgeräte. Außerdem verfügt das Produkt über eine Diebstahl-Warnfunktion, sobald die Kofferwaage aus dem definierten Bereich entfernt wird. Über Apple Geräte (iOS) kann Gepäck an der Gepäckausgabe geortet werden. Die Steuerung erfolgt über eine vom Apple- / Android-App-Store (Play-Store) heruntergeladene App. Die folgenden Geräte sind kompatibel:

Apple-Geräte mit Bluetooth® 4.0
iPhone 4s/5/5C/S, iPod touch 5. Generation, iPad 3/4/Air/mini.

Android-Geräte mit Bluetooth® 4.0
Android Smartphones und Tablets ab Version 4.3

Die Kofferwaage wird mit 2 Stück 1,5 V Batterien, Größe AAA, betrieben.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

# 4. LIEFERUMFANG

- Bluetooth® Kofferwaage
- 2 x 1,5 V/DC Batterien, Größe AAA
- Bedienungsanleitung

# 5. MERKMALE UND FUNKTIONEN

- Daten am Mobilgerät (iPhone/iPad/Android) ablesbar
- Bluetooth®-Übertragung
- Diebstahl-Warnfunktion
- Ortung von Gepäck mit Signalton (Nur mit Apple iOS möglich)
- Gewichtsmessung bis max. 40 kg
- Gewichtseinheiten umschaltbar auf g, kg, lb, oz
- Beleuchtetes LC-Display

# 6. BEDIENELEMENTE

1 Batteriefach (nicht sichtbar)

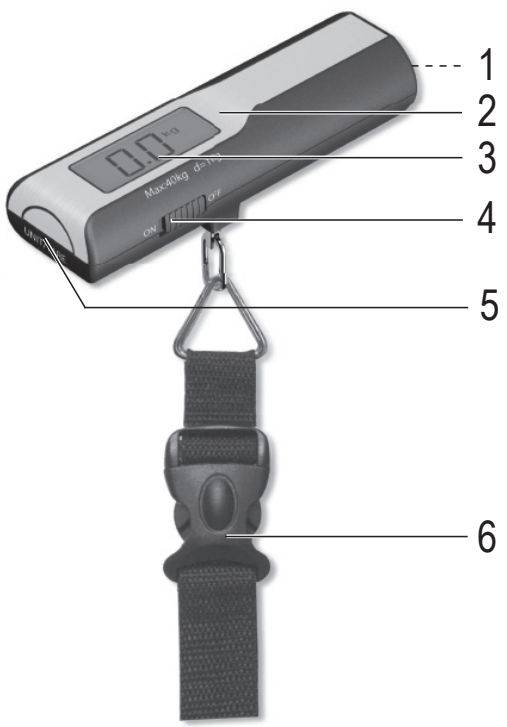
2 Handgriff

3 LC-Display

4 Taste **ON/OFF**

5 Taste **UNIT/TARE** (Gewichtseinheit/Tara)

6 Gepäckriemen mit Schnappverschluss



# 7. SICHERHEITSHINWEISE

**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

## a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus, mit Ausnahme des Wiegens von Gepäck.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

- Nehmen Sie das Gerät niemals gleich dann in Betrieb, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstandene Kondenswasser kann unter ungünstigen Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät uneingeschaltet auf Zimmertemperatur kommen.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Beachten Sie die Technischen Daten.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Vorsicht beim Wiegen von Gepäck! Überlasten Sie Ihren eigenen Körper nicht. Eine Überlastung kann zu Verletzungen führen.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

## b) Batterien

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt Säureverätzungen hervorrufen. Beim Umgang mit beschädigten Batterien sollten Sie daher Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen.

- Nehmen Sie keine Batterien auseinander, schließen Sie sie nicht kurz und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, nicht aufladbare Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

### a) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

## 8. INBETRIEBNAHME

**Vermeiden Sie Stöße und starke Vibrationen sowie den Betrieb unter direktem Sonnenlicht.**

### a) App installieren

Diese Kofferwaage wird über Bluetooth® mit Ihrem Mobilgerät mit Hilfe einer App gesteuert. Das Produkt unterstützt Mobilgeräte, wie iPhone 4s/5/5C/S, iPad 3/4/Air/mini, iPod Touch 5. Generation und Android Smartphones/Tablet Computer ab Android Version 4.3 mit Bluetooth® 4.0 Unterstützung.

Laden Sie die App **Voltcraft® Smart-Scale** vom Apple® App Store (iPhone Apps)/Google Play Store herunter, um sie auf Ihrem Mobilgerät zu installieren. Die App ist kostenlos erhältlich.

Führen Sie die Installation der App aus, um die Diebstahl-Warnfunktion und Gepäckmelde-Funktion (nur Apple iOS) nutzen zu können.

Mit der App kann das Gewicht des Gepäckstücks gespeichert und ein Foto zugeordnet werden. Außerdem kann ein Alarm bei Entfernen der Kofferwaage und somit des Gepäckstücks ausgelöst werden. Wenn sich die Kofferwaage im Gepäck befindet, wird eine Gepäckmeldung auf dem gekoppelten Mobilgerät (nur Apple iOS) innerhalb des Erfassungsbereiches bei Ankunft am Gepäckband generiert. Die Kofferwaage schaltet sich automatisch nach ca. 1 Minute aus, wenn keine Taste betätigt oder eine Gewichtsmessung durchgeführt wird.

## b) Batterie einlegen

- Mit dem Produkt werden 2 Stück 1,5 V Batterien der Größe AAA mitgeliefert.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs (1) und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf korrekte Polarität (+/-), wie im Batteriefach angegeben.
- Verschließen Sie das Batteriefach.
- Die Lebensdauer von neuen Batterien beträgt bei eingeschaltetem Gerät ca. 1 Monat (Ohne Wiegen und Alarm-Auslösung). Die Lebensdauer der Batterien ist auch abhängig von der Qualität und dem Zustand der Batterien, sowie von den Umgebungstemperaturen. Wechseln Sie die Batterien, wenn im LC-Display der Kofferwaage die Meldung >Lo< für niedrigen Batteriestand erscheint.

## c) Bluetooth®-Verbindung und Grundeinstellungen

Bevor das Gerät mit allen Funktionen genutzt werden kann, müssen Sie einige Einstellungen vornehmen und sich mit dieser Bedienungsanleitung vertraut machen.

- Aktivieren Sie die Bluetooth® Funktion auf Ihrem Mobilgerät.
- Schieben Sie den Schalter **ON/OFF** (4) auf **ON**, um die Kofferwaage einzuschalten.

- Starten Sie die App **Voltcraft® Smart-Scale** auf Ihrem Mobilgerät. Tippen Sie auf das Einstellungssymbol > <.Die App scannt nach Bluetooth®-Geräten und nach einigen Sekunden erscheint die Kofferwaage auf dem Display unter >Neue Geräte erfasst<. Tippen Sie auf das Gerätefeld mit dem Symbol ⊕ , um das Gerät zu registrieren.
- Das Display zeigt das Geräte-Profil an.
- Sie können der Kofferwaage auch ein Foto zuordnen. Tippen Sie auf den Fotorahmen neben dem Gerätenamen, um ein Foto hinzuzufügen oder um ein Foto auszutauschen. Sie können dann entweder ein Foto aufnehmen oder ein Bild aus Ihren Fotoordnern hinzufügen.
- Tippen Sie auf den vorläufigen Namen „Smart Scale", um der Kofferwaage eine andere Bezeichnung bzw. Namen zu geben.
- Tippen Sie auf >speichern<, um das Foto und den Namen zu sichern.
- Falls Sie eine erfasste Kofferwaage wieder entfernen möchten, streichen Sie innerhalb des Gerätefelds mit dem Finger einfach von einer Seite zur anderen. Auf dem Display erscheint >Löschen<. Tippen Sie auf >Löschen<, um die Kofferwaage zu entfernen.
- Tippen Sie auf das Home Symbol > <, um auf die Hauptseite zu navigieren.

## d) Gepäckwaage

➔ Achten Sie darauf, dass das Gewicht stabil, ruhig und ohne Gewichtsschwankungen, am Gurt hängt. Bei zu starken Gewichtsschwankungen kann das Gewicht nicht erfasst werden.

- Tippen Sie auf das Feld >Gepäckwaage<. Ihr Mobilgerät kann somit das Gewicht des gewogenen Gepäckstücks erfassen und speichern.
- Zum komfortablen Einhängen von Gepäckstücken ist die Kofferwaage mit einem Gepäckriemen mit Schnappverschluss (6) ausgestattet. Das maximale Belastungsgewicht der Kofferwaage, einschließlich Tara, beträgt 40 kg.

- Die Kofferwaage kann in folgenden Gewichtseinheiten eingestellt werden: g, kg, oz, lb.
- Schieben Sie den Schalter **ON/OFF** (4) auf **ON**, um die Kofferwaage einzuschalten. Beim Einschalten schaltet sich die Waage auf >lb<. Drücken Sie die Taste **UNIT/TARE** (5), um die gewünschte Gewichtseinheit einzustellen. Die Gewichtseinheiten wechseln bei jedem Drücken der Taste **UNIT/TARE** in folgender Reihenfolge: lb → g → kg → oz.
  Bei jedem Drücken ertönt ein akustisches Signal.
- Drücken Sie auf beide Seiten des Schnappverschlusses, um ihn zu öffnen.
- Hängen Sie das Gepäckstück an den Gepäckriemen und warten Sie, bis das Gewicht erfasst ist und >HOLD< im Display der Kofferwaage erscheint. Zusätzlich ertönt ein Piepton. Zum gleichen Zeitpunkt erscheint das Gewicht auf dem Display Ihres Mobilgerätes. Tippen Sie an Ihrem Mobilgerät auf das Feld >SPEICHERN< (engl. *SAVE*), um den Wert zu sichern.
- Stellen Sie das Taragewicht wie folgt ein: Belasten Sie die Waage mit der Tara und warten Sie, bis das Gewicht erfasst ist. Sobald das Gewicht erfasst ist, ertönt ein Piepton und im Display an der Kofferwaage erscheint >HOLD<. Drücken Sie die Taste **UNIT/TARE**. Im Display erscheint >TARE<.
- Geben Sie jetzt das Zuladegewicht zu. Im Display des Mobilgerätes erscheint das erfasste Gewicht. Tippen Sie auf das Feld >SPEICHERN<, um den Wert zu sichern. TARA-Werte werden mit einem Minus-Zeichen gespeichert.
- Sie können bis zu 20 Gewichtsmessungen speichern. Die Speicherung erfolgt mit dem jeweiligen Standort der Gewichtsmessung, sofern Sie der App Ihren Standort auf Ihrem Mobilgerät freigegeben haben.

→ Bei Überlastung der Kofferwaage erscheint auf dem LC-Display der Kofferwaage die Meldung >Err< und zeigt damit an, dass ein Fehler vorliegt. Entlasten Sie die Kofferwaage umgehend, um eine Beschädigung durch zu hohes Gewicht zu vermeiden. Beachten Sie hierzu auch die technischen Daten.

## e) Diebstahl-Warnfunktion

- Tippen Sie auf das Feld >Diebstahl-Warnung<.
- Der Bereich, ab dem der Alarm ausgelöst wird, kann am Display Ihres Mobilgerätes mit zwei Fingern von ca. 3 bis 9 Metern eingestellt werden.
- Tippen Sie auf den Halbring im oberen Bereich des Displays, um die Testfunktion für den Erfassungsbereich zu aktivieren. Das Gerät löst dabei keinen lauten Alarm, sondern nur ein leises Piepen am Gerät aus. Tippen Sie erneut auf den Halbring im oberen Bereich, um die Testfunktion zu deaktivieren.
- Aktivieren Sie die Diebstahl-Warnung, indem Sie auf den Halbring im unteren Bereich des Displays tippen. Bei Auslösen des Alarms kann dieser durch Tippen auf den Halbring im unteren Bereich des Displays manuell ausgeschaltet werden.
- Deaktivieren Sie die Diebstahl-Warnung vor dem Einchecken am Flughafen durch Tippen auf den Halbring im unteren Bereich des Displays. Alternativ tippen Sie auf das Home Symbol > ⌂ <. Die Diebstahl-Warnung wird automatisch deaktiviert. Auf dem Display erscheint die Meldung >Diebstahl-Warnung deaktiviert<. Tippen Sie auf >OK<, um auf die Hauptseite zu navigieren.

## f) Gepäckmeldung (Nur für Apple iOS. Bei Android wird diese Funktion nicht unterstützt)

- Tippen Sie kurz vor dem Einchecken auf das Flugzeug-Symbol > ✈ < in der oberen rechten Seite des Displays. Die App wird auf Flugmodus gestellt und somit deaktiviert. Tippen Sie nach Ankunft am Zielflughafen erneut auf das Flugzeug-Symbol > ✈ <, um die App zu aktivieren, so dass Sie eine Gepäckmeldung an der Gepäckaufnahme erhalten.
- Bei Ankunft Ihres Gepäckstücks an der Gepäckaufnahme können Sie sich über Ihr Mobilgerät informieren lassen, ob sich das Gepäck bereits auf dem Weg zu Ihnen befindet, sobald es in den Erfassungsbereich eintritt. Der Erfassungsbereich beträgt ca. 15 Meter.
- Tippen Sie auf das Feld >Gepäckmeldung<.

- Solange das Gepäck noch nicht erfasst ist, erscheint im Display die Meldung >Warten...<.
- Sobald sich das Gepäck im Erfassungsbereich (ca. 15 Meter) befindet, erscheint auf dem Display die Meldung >Das Gepäck kommt<.
- Wenn sich das Gepäck direkt in der Nähe befindet, erscheint die Meldung >Gepäck aufnehmen. Tippen Sie auf das Koffersymbol, um den Alarm zu stoppen<. Ein akustisches Alarmsignal ertönt. Stoppen Sie den Alarm durch Tippen auf das Koffersymbol > < neben der Meldung. Wenn Sie den Alarm nicht automatisch ausschalten, stoppt er automatisch nach einigen Sekunden.

# 9. WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Öffnen Sie das Gerät nicht und verwenden Sie keine Flüssigkeiten, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.
- Das Gerät ist bis auf eine gelegentliche Reinigung wartungsfrei. Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes, weiches, antistatisches und fusselfreies Tuch.

# 10. ENTSORGUNG

## a) Produkt

Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt.

## b) Batterien / Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

# 11. TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Betriebsspannung | 2 x 1,5 V/DC Batterien, Größe AAA/LR03 |
| Wiegekapazität | max. 40 kg (einschließlich Tara) |
| Gewichtseinheit | g, kg, lb, oz |
| Auflösung Gewicht | 10 g / 0.01 kg / 0.01 lb / 1 oz |
| Genauigkeit | 0 - 20 kg: ± 100 g<br>>20 kg: ± 200 g |
| Drahtlose Datenübertragung | Bluetooth® Standard 4.0 |
| Displaygröße | 38 x 15 mm |
| Diebstahl-Warnbereich | ca. 3 - 9 m (Sichtlinie) |
| Gepäckerfassungsbereich | < ca. 15 m (Sichtlinie, nur bei Apple iOS) |
| Betriebsbedingungen | +5 bis +40 °C,<br>10 – 90 % rF (nicht kondensierend)<br>Betriebshöhe: max. 2000 m (über NN) |
| Lagerbedingungen | -10 bis +60 °C,<br>10 – 90 % rF (nicht kondensierend) |
| Abmessungen (B x H x T) | 120 x 36 x 40 mm |
| Gewicht | ca. 105 g |

**System-/Gerätevoraussetzungen**

Optimiert für Smartphones

Apple iOS ..... iPhone 4s/5/5C/S,
iPod touch 5. Generation,
iPad 3/4/Air/mini mit Bluetooth® 4.0

Android ..... Version 4.3 und später mit Bluetooth® 4.0

➔ Bluetooth® 4.0 wird beim Android System bei den meisten Geräten erst ab Version 4.3 unterstützt. Daher sind vorherige Android Versionen nicht kompatibel.

# 12. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DOC)

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet

➔ Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com.

# TABLE OF CONTENTS

GB


Page

1. Introduction....20
2. Symbol explanation, markings....21
3. Intended use....22
4. Delivery content....23
5. Features and functions....23
6. Operating elements....23
7. Safety instructions....24
8. Operation....26
9. Maintenance and cleaning....31
10. Disposal....32
11. Technical data....33
12. Declaration of conformity (DOC)....34

# 1. INTRODUCTION

Dear Customer,

In purchasing this Voltcraft® product, you have made a very good decision for which we would like to thank you.

Voltcraft® - In the field of measuring, charging and network technology, this name stands for high-quality products which perform superbly and which are created by experts whose concern is continuous innovation.

From the ambitious hobby electronics enthusiast to the professional user, products from the Voltcraft® brand family provide the optimum solution even for the most demanding tasks. And the remarkable feature is: we offer you the mature technology and reliable quality of our Voltcraft® products at an almost unbeatable price-performance ratio. In this way, we aim to establish a long, fruitful and successful co-operation with our customers.

We wish you a great deal of enjoyment with your new Voltcraft® product!

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

**If there are any technical questions, contact:**

Germany:

Tel. no.: +49 9604 / 40 88 80

Fax. no.: +49 9604 / 40 88 48

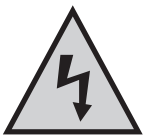
E-mail: tkb@conrad.de

Mon. to Thur. 8.00am to 4.30pm

Fri. 8.00am to 2.00pm

# 2. SYMBOL EXPLANATION, MARKINGS

An exclamation mark in a triangle indicates important notes in these operating instructions that must be strictly observed.



The triangle containing a lightning symbol warns against danger of electric shock or impairment of the electrical safety of the device.

→ The “arrow” symbol alerts the user to the presence of important tips and notes on using the device.

CE This device is CE compliant and fulfills all applicable European guidelines.

# 3. INTENDED USE

The electronic Bluetooth® luggage scale can be used to weigh baggage and to register the measured data via Apple or Android mobile devices. The product also features an anti-theft alert system that notifies the user when the luggage scale is removed from a defined area.

Luggage can be located at the baggage claim via Apple devices (iOS). An app is available online in the Apple / Android App Store (Play Store) to control the product.

The following devices are compatible:

Apple devices with Bluetooth® 4.0
iPhone 4s/5/5C/S, iPod touch 5th generation, iPad 3/4/Air/mini

Android devices with Bluetooth® 4.0
Android smartphones and tablets from version 4.3

The luggage scale is powered via 2 pieces 1.5 V batteries, size AAA.

This product fulfils European and national requirements related to electromagnetic compatibility (EMC). CE conformity has been verified and the relevant statements and documents have been deposited at the manufacturer.

It is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

# 4. DELIVERY CONTENT

- Bluetooth® luggage scale
- 2 x 1.5 V/DC batteries, size AAA
- Operating instructions

# 5. FEATURES AND FUNCTIONS

- Display of data on mobile devices (iPhone/iPad/Android)
- Bluetooth® transmission
- Anti-theft alert system
- Baggage alert via acoustic signal (only with Apple iOS devices)
- Weight measurement up to 40 kg max.
- Units of weight: g, kg, lb, oz
- Backlit LC display

# 6. OPERATING ELEMENTS

1 Battery compartment (not depicted)

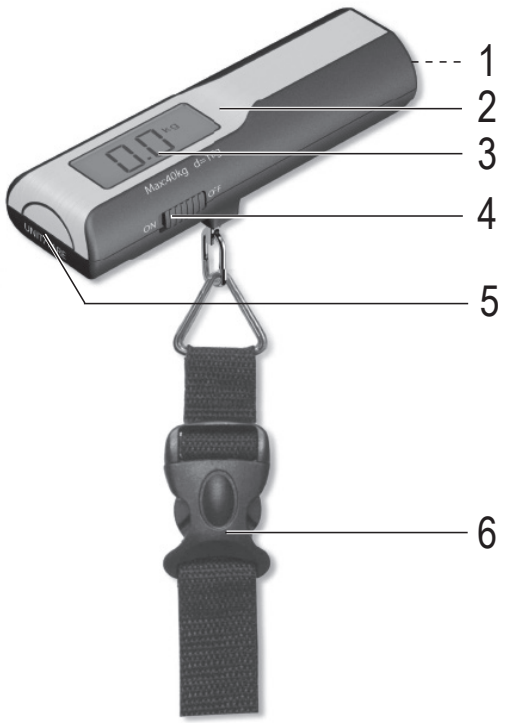
2 Handle

3 LC display

4 **ON/OFF** button

5 **UNIT/TARE** button
(unit of weight/tare)

6 Baggage strap with snap lock



# 7. SAFETY INSTRUCTIONS

**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this operating instructions, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

## a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress apart from weighing baggage.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.

- Do not operate the device immediately after transferring it from a cold to a warm room. This can cause condensation which may, under adverse circumstances, destroy the device. Leave the device turned off until it has reached room temperature.
- Do not overload the product. Observe all specifications under technical data.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Exercise caution when weighing baggage! Do not overstrain your own body. Overstraining your body can lead to injury.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

## b) Batteries

- Correct polarity must be observed while inserting the batteries.
- Batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, Therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- All batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Do not disassemble, short-circuit or throw batteries into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

### a) Miscellaneous

- Consult a professional if you require assistance with product operation, safety or connection.
- Maintenance work, adjustments and repairs may be carried out only by a professional or at a specialist workshop.

Should you have questions concerning correct product connection or operation, or should other questions arise that this user manual does not address, please do not hesitate to contact our technical support or a third-party professional.

# 8. OPERATION

**Avoid impact and strong vibrations as well as operation in direct sunlight.**

### a) App installation

You can control the luggage scale via Bluetooth® using an app on your mobile device. The product supports mobile devices such as iPhone 4s/5/5C/S, iPad 3/4/Air/mini, iPod Touch 5th generation and Android smartphones/tablet computers with Android version 4.3 or higher and Bluetooth® 4.0 connectivity.

Download the **Voltcraft® Smart-Scale** app from the Apple® App Store (iPhone Apps)/Google Play Store to install it on your mobile device. The app is for free.

Install the app to take advantage of the anti-theft and baggage alert (only Apple iOS) function.

The app allows the user to store the weight of a piece of baggage and assign a photo. An alarm can also be set off if the luggage scale, and the piece of baggage with it, is removed. If the luggage scale is inside a piece of baggage, a baggage alert is sent to the connected mobile device (only Apple iOS) within the detection range upon arrival of the baggage at the baggage conveyor belt. The luggage scale turns off after approx. 1 minute during which no button is pressed or no piece of baggage is weighed.

## b) Inserting battery

- 2 pieces 1.5 V batteries, size AAA, are included with the product.
- Open the battery compartment cover (1) and insert the batteries. Observe correct polarity (+/-) as indicated in the battery compartment.
- Close the battery compartment.
- The lifetime of new batteries will be approx. 1 month if the product is switched on (no weighing operation and alarm sound). The lifetime of the batteries depend also on the battery quality and condition as well as the ambient temperatures. Replace the batteries when the luggage scale LC display shows the low battery indicator >Lo<.

## c) Bluetooth® connection and basic settings

Before you can use all functions of the device you will have to perform some settings and familiarize yourself with the operating instructions.

- Activate the Bluetooth® function on your mobile device.
- Slide the **ON/OFF** switch (4) to **ON** to turn on the luggage scale.
- Start the **Voltcraft® Smart-Scale** app on your mobile device. Tap the settings symbol > ⚙ <. The app scans for Bluetooth® devices and the luggage scale appears on the display under >New Devices Found< after a few seconds. Tap the device field with the symbol ⊕ to register the device.
- The display shows the device profile.

- You can also assign a photo to the luggage scale. Tap the photo frame next to the device name to add or replace a photo. You may then take a photo or upload a photo from your photo folders.
- Tap the default name “Smart Scale” to give the luggage scale another description or name.
- Tap >Save< to save the photo and name.
- If you wish to remove a registered luggage scale, simply swipe your finger from one side to the other inside the device field. The display shows >Delete<. Tap >Delete< to remove the luggage scale.
- Tap the home symbol > < to navigate to the home page.

## d) Luggage scale

➔ Make sure that the weight is hanging from the strap stably, calmly and without any fluctuations. The scale cannot register the weight if the weight fluctuates too much.

- Tap the field >Luggage scale<. Your mobile device can now register and save the weight of your piece of baggage.
- The luggage scale is equipped with a luggage strap with snap lock (6) for easy hanging of your pieces of baggage. The maximum permitted weight for the luggage scale including tare is 40 kg.
- The luggage scale can be set to use the following units of weight: g, kg, oz, lb.

- Slide the **ON/OFF** switch (4) to **ON** to turn on the luggage scale. The default unit of weight setting when you turn on the scale is >lb<. Press the **UNIT/TARE** button (5) to set the desired unit of weight. Repeatedly press the **UNIT/TARE** button to toggle between units of weight in the following order: lb → g → kg → oz.
  An acoustic signal sounds each time the button is pressed.
- Press both sides of the snap lock to open it.
- Hang your piece of baggage from the luggage strap and wait until the weight is registered and the scale's display shows >HOLD<. An acoustic signal also sounds. At the same time, the weight appears on the display of your mobile device. On your mobile device, tap the field >SAVE< to save the value.
- Proceed as follows to set the tare weight: Load the scale with the tare and wait until the weight is registered. An acoustic signal sounds and the scale's display shows >HOLD< when the weight is registered. Press the **UNIT/TARE** button. The display shows >TARE<.
- Now add the additional weight. The display of your mobile device shows the registered weight. Tap the field >SAVE< to save the value. TARE values are saved with a minus symbol.
- You can save up to 20 weight measurements. Each weight measurement is stored with the respective location where the measurement was taken if you have permitted the app to access your location on your mobile device.

➔ In case of overload, the scale's LC display shows >Err< to indicate that there is an error. Remove all weight from the luggage scale to prevent damage due to overload. Observe the technical data.

## e) Anti-theft alert

- Tap the field >Anti-theft alert<.
- The range, which triggers the alarm, can be set from approx. 3 to 9 meters on the display of your mobile device, using two fingers.
- Tap the half ring in the upper area of the display to activate the test function. The device will not sound a loud alarm but only a low noise peep at the device itself. Tap again the half ring in the upper area of the display to deactivate the test function.
- Activate the anti-theft alert by tapping the half ring on the bottom of the display. You can manually turn off the alarm by tapping the half ring at the bottom of the display in case the alarm has been triggered.
- Deactivate the anti-theft alert before check-in at the airport by tapping the half ring on the bottom of the display. You can also tap the home symbol > <. The anti-theft alert will be deactivated automatically. The display shows >Anti-theft alert deactivated<. Tap >OK< to navigate to the home page.

## f) Baggage notification (Only for Apple iOS. This function will not be supported with Android)

- Just before you check in at the airport, tap the airplane symbol > < on the top right of the display. The app switches to flight mode and will be deactivated. After arrival at your destination airport, tap the airplane symbol > < again to activate the app so you can receive baggage alerts in baggage claim.
- Upon arrival of your baggage in baggage claim, you can have your mobile device alert you if the baggage is on its way as soon as it enters the detection range. The detection range is approx. 15 meters.

- Tap the field >Baggage notification<.
- As long as your baggage has not been detected within range, the display shows the notification >Waiting...<.
- As soon as your baggage enters the detection range (approx. 15 meters), the display shows >Baggage arriving<.
- When your baggage is in your immediate vicinity, the display shows >Pick up baggage. Tap the suitcase symbol to stop the alarm<. An acoustic alarm signal sounds. Tap the suitcase symbol > < next to the message to stop the alarm. If you do not turn off the alarm automatically, it will turn off automatically after a few seconds.

# 9. MAINTENANCE AND CLEANING

- Always turn off the device before cleaning.
- Never submerge the device in water or other liquids.
- Do not open the device and do not use any liquid agents for cleaning. Do not use any abrasive or chemical cleaners.
- Apart from occasional cleaning, the device is maintenance-free. Use a dry, soft, anti-static and lint-free cloth for cleaning.

# 10. DISPOSAL

## a) Product

Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

Remove any inserted (rechargeable) batteries and dispose of them separately from the product.

## b) (Rechargeable) batteries

You as the end user are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposing of them in the household waste is prohibited.

Contaminated (rechargeable) batteries are labelled with this symbol to indicate that disposal in the domestic waste is forbidden. The designations for the heavy metals involved are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

# 11. TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Operating voltage | 2 x 1.5 V/DC batteries, size AAA/LR03 |
| Weighing capacity | max. 40 kg (including tare) |
| Weight unit | g, kg, lb, oz |
| Resolution weight | 10 g / 0.01 kg / 0.01 lb / 1 oz |
| Accuracy | 0 - 20 kg: ± 100 g<br>>20 kg: ± 200 g |
| Wireless data transmission | Bluetooth® standard 4.0 |
| Display size | 38 x 15 mm |
| Anti-theft alert range | approx. 3 - 9 m (line of sight) |
| Baggage detection range | < ca. 15 m (line of sight, only Apple iOS) |
| Operating conditions | +5 to +40 °C,<br>10 – 90 % RH (non-condensing)<br>Operating height: max. 2000 m (above sea level) |
| Storage conditions | -10 to +60 °C,<br>10 – 90 % RH (non-condensing) |
| Dimensions (W x H x D) | 120 x 36 x 40 mm |
| Weight | approx. 105 g |

**System / device requirements**

Optimized for smartphones

Apple iOS ..... iPhone 4s/5/5C/S,
iPod touch 5th generation,
iPad 3/4/Air/mini with Bluetooth® 4.0

Android ..... Version 4.3 and later with Bluetooth® 4.0

➔ For Android system, only devices with version 4.3 or higher support Bluetooth® 4.0. Older Android versions are thus not compatible.

# 12. DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

The manufacturer hereby declares that this product complies with the essential requirements and regulations and all other relevant provisions of the 1999/5/EC directive.

➔ The Declaration of Conformity for this product can be found at www.conrad.com.

# TABLE DES MATIÈRES

F


Page

1. Introduction....36
2. Explication des symboles, indications signalétiques....37
3. Utilisation prévue....38
4. Contenu d'emballage....39
5. Caractéristiques et fonctions....39
6. Eléments de fonctionnement....39
7. Consignes de sécurité....40
8. Mise en service....42
9. Entretien et nettoyage....47
10. Elimination des déchets....48
11. Caractéristiques techniques....49
12. Declaration de conformite (DOC)....50

# 1. INTRODUCTION

Chère cliente, cher client,

En choisissant un produit Voltcraft®, vous avez choisi un produit d'une qualité exceptionnelle, ce dont nous vous remercions vivement.

Voltcraft® - Ce nom est en effet garant d'une qualité au dessus de la moyenne dans les domaines de la mesure, de la recharge ainsi que des appareils de réseau, tous se distinguant par leur compétence technique, leur fiabilité, leur longévité et une innovation permanente.

Que vous soyez des électroniciens amateurs ambitionnés ou des utilisateurs professionnels, vous trouverez dans les produits de la famille Voltcraft® des appareils vous mettant à disposition la solution optimale pour les tâches les plus exigeantes. Et notre particularité : Nous pouvons vous offrir la technique éprouvée et la qualité fiable des produits Voltcraft® à des prix imbattables du point de vue rapport qualité/prix. Ainsi, nous mettons à votre disposition des produits aptes à satisfaire vos exigences les plus pointues.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil Voltcraft® !

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

**Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :**

France : Tél. : 0 892 897 777

Fax : 0 892 896 002

E-mail : support@conrad.fr

du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00

le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse : Tél. : 0848 / 80 12 88

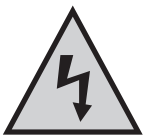
Fax : 0848 / 80 12 89

E-mail : support@conrad.ch

du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

# 2. EXPLICATION DES SYMBOLES, INDICATIONS SIGNALÉTIQUES

Dans le présent mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale les remarques importantes à impérativement respecter.



Le symbole de l'éclair dans un triangle met en garde contre tout risque de décharge électrique ou toute atteinte à la sécurité électrique de l'appareil.

→ Le symbole « flèche » est utilisé pour pointer certains conseils et remarques spécifiques sur le fonctionnement.

CE Cet appareil est conforme aux normes CE et répond aux directives européennes requises.

# 3. UTILISATION PRÉVUE

Le pèse-bagage électronique avec Bluetooth® sert au pesage et à répertorier des données de mesure via des appareils mobiles Apple et Android. Le produit a également une fonction d'alarme antivol dès que le pèse-bagage est enlevé de la zone définie. Via les appareils Apple (iOS), le bagage peuvent être localisé à la récupération des bagages. La commande s'effectue grâce au téléchargement d'une appli via un App-Store d'Apple/Android (Play-Store). Les appareils suivants sont compatibles :

Appareils d'Apple avec Bluetooth® 4.0
iPhone 4s/5/5C/S, iPod touch 5e génération, iPad 3/4/Air/mini.

Appareils d'Android avec Bluetooth® 4.0
Smartphones Android et tablettes à partir de la version 4.3

Le pèse-bagage est alimenté par deux piles de 1,5 V de type AAA.

Ce produit respecte les conditions européennes et nationales relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM). Cette conformité a été vérifiée, et les déclarations et documents en rapport ont été déposés chez le fabricant.

L'utilisation est uniquement autorisée en intérieur, dans les locaux fermés ; l'utilisation en plein air est interdite. Impérativement éviter tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bains, etc.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

# 4. CONTENU D'EMBALLAGE

- Pèse-bagage Bluetooth®
- 2 piles de 1,5 V/CC, type AAA
- Mode d'emploi

# 5. CARACTÉRISTIQUES ET FONCTIONS

- Données lisibles sur un appareil portable (iPhone/iPad/Android)
- Transmission Bluetooth®
- Fonction d'alarme antivol
- Localisation du bagage par signal sonore (possible seulement sur l'Apple iOS)
- Pesée jusqu'à 40 kg maxi
- Unités de poids sélectionnable g, kg, lb, oz
- Écran à cristaux liquides rétroéclairé

# 6. ELÉMENTS DE FONCTIONNEMENT

1 Compartiment des piles (non visible)

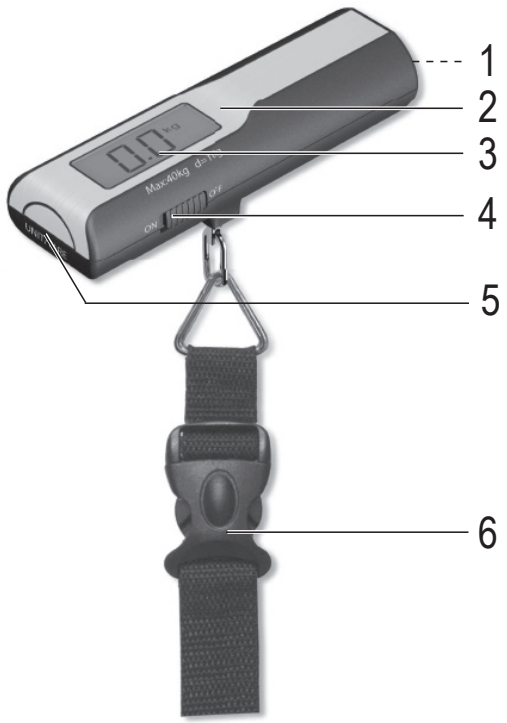
2 Poignée

3 Écran à CL

4 Touche **ON/OFF**

5 Touche **UNIT/TARE** (unité de poids/tare)

6 Sangle à bagages à fermeture encliquetée



# 7. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.**

## a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques exception faite du pesage du bagage.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

- Ne mettez pas l'appareil immédiatement en fonctionnement, lorsque vous l'avez transporté d'un endroit froid dans une pièce chaude. En présence de certaines circonstances, une condensation apparait et peut endommager votre appareil. Laissez l'appareil atteindre la température ambiante avant de l'allumer.
- Ne surchargez pas le produit ! Veuillez respecter les caractéristiques techniques.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Soyez prudent lors du pesage du bagage ! Ne surchargez pas votre propre corps. Une surcharge peut causer des blessures.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

## b) Piles

- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Retirer les piles de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps afin d'éviter les dégâts causés par des fuites. Des piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures acides lors du contact avec la peau ; l'utilisation de gants protecteurs appropriés est par conséquent recommandée pour manipuler les piles corrompues.
- Garder les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser traîner de piles car des enfants ou des animaux pourraient les avaler.
- Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Le mélange de piles anciennes et de nouvelles piles dans l'appareil peut entraîner la fuite de piles et endommager l'appareil.

- Les piles ne doivent pas être démontées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne jamais recharger des piles non rechargeables. Il existe un risque d'explosion !

### c) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

# 8. MISE EN SERVICE

**Évitez les chocs et les fortes vibrations ainsi que le fonctionnement en plein soleil.**

## a) Installation de l'application

Ce pèse-bagage est commandé via Bluetooth® sur votre appareil portable grâce à une application. Le produit supporte les appareils portables tels que l'iPhone 4s/5/5C/S, iPad 3/4/Air/mini, iPod Touch 5e génération et Smartphones Android/ tablette et ardoise à partir de la version Android 4.3 avec support Bluetooth® 4.0.

Téléchargez l'application **Voltcraft® Smart-Scale** de l'Apple® App Store (iPhone Apps)/Google Play Store pour l'installer sur votre appareil portable. L'application est disponible gratuitement.

Terminez l‘installation de l‘application pour pouvoir utiliser la fonction d’alarme antivol et la fonction d’annonce du bagage (seulement sur Apple iOS).

Avec l‘application, le poids du bagage peut être sauvegardé et une photo peut y être affectée. De plus, une alarme lors de l‘enlèvement du pèse-bagage ainsi que du bagage peut être déclenchée. Si le pèse-bagage se trouve dans le bagage, une annonce le concernant est générée sur l‘appareil portable couplé (seulement avec Apple iOS) dans la zone de détection à l‘arrivée sur le tapis roulant des bagages. Le pèse-bagage s‘éteint automatiquement après 1 minute si aucune touche n‘est actionnée ou si aucune pesée n‘est effectuée.

## b) Insertion de la pile

- Deux piles de 1,5 V de type AAA sont fournies avec le produit.
- Ouvrez le couvercle du compartiment des piles (1) et insérez les piles. Assurez-vous de la bonne polarité (+/-) comme indiqué dans le compartiment des piles.
- Refermez le compartiment de la pile.
- Lorsque l‘appareil est allumé, la durée de vie des nouvelles piles est d‘environ 1 mois (sans pesée et sans déclenchement d‘alarme). La durée de vie des piles est aussi dépendante de la qualité et de l‘état des piles, ainsi que de la température ambiante. Remplacez les piles lorsque le message >Lo< indiquant un niveau de charge des piles faible apparaît sur l‘écran à CL du pèse-bagage.

## c) Connexion Bluetooth® et paramétrages de base

Avant que l‘appareil puisse être utilisé avec toutes ses fonctionnalités, vous devez tout d’abord effectuer quelques paramétrages et vous familiariser avec ce mode d‘emploi.

- Activez la fonction Bluetooth® sur votre appareil portable.
- Faites glisser l’interrupteur **ON/OFF** (4) sur **ON** pour allumer le pèse-bagage.

- Démarrez l'application **Voltcraft® Smart-Scale** sur votre appareil portable. Appuyez sur l'icône de réglage > ⚙ <. L'appli scanne pour détecter un appareil Bluetooth® et après quelques secondes, le pèse-bagage apparaît dans l'affichage sous la rubrique >Nouvel appareil détecté<. Appuyez sur le champ de l'appareil avec l'icône ⊕ pour enregistrer l'appareil.
- L'écran affiche le profil de l'appareil.
- Vous pouvez également affecter une photo au pèse-bagage. Vous pouvez soit prendre une photo soit ajouter une photo à partir de vos fichiers d'images.
- Tapez sur le nom provisoire « Smart Scale » pour attribuer un autre nom ou une autre désignation au pèse-bagage.
- Appuyez sur >Enregistrer< pour sauvegarder la photo et le nom.
- Si vous souhaitez supprimer un pèse-bagage enregistré, faites le glisser avec votre doigt dans le champ du produit d'un côté et de l'autre. Sur l'écran apparaît la mention >Supprimer<. Appuyez sur >Supprimer< pour enlever le pèse-bagage.
- Appuyez sur l'icône d'accueil > ⌂ <, pour accéder à la page principale.

## d) Pèse-bagage

➔ Assurez-vous que le poids soit stable et immobile, sans grand mouvement exercé sur la sangle. En cas de mouvements du poids, la pesée ne peut pas être effectuée.

- Appuyez sur le champ >Pèse-bagage<. Votre appareil portable peut ainsi capturer le poids du bagage à peser et le sauvegarder.
- Pour faciliter l'accrochage d'un bagage, le pèse-bagage est équipé d'une sangle à bagage avec fermeture encliquetée (6). Le poids de charge maximum du pèse-bagage, y compris la tare, est de 40 kg.
- Le pèse-bagage peut être réglé dans les unités suivantes :
  g, kg, oz, lb.

- Faites glisser l'interrupteur **ON/OFF** (4) sur **ON** pour allumer le pèse-bagage. Lorsque la balance est activée, celle-ci s'allume sur >lb<. Appuyez sur la touche **UNIT/TARE** (5) pour régler l'unité de poids souhaitée. À chaque fois que vous appuyez sur la touche **UNIT/TARE**, les unités de poids se changent dans l'ordre suivant : lb → g → kg → oz.
  À chaque pression, un signal sonore retentit.
- Appuyez sur les deux côtés de la fermeture encliquetée pour l'ouvrir.
- Accrochez le bagage à la sangle et attendez jusqu'à ce que la pesée soit effectuée ; >HOLD< apparaît sur l'affichage du pèse-bagage. De plus, un signal sonore retentit. En même temps, le poids s'affiche sur l'écran de votre appareil portable. Tapez sur le champ de votre appareil portable >ENREGISTRER< (an anglais *SAVE*) pour sauvegarder la valeur.
- Réglez le poids de la tare comme suit : chargez la balance avec la tare et attendez jusqu'à ce que la pesée soit effectuée. Dès que le poids est indiqué, un signal sonore retentit et l'affichage du pèse-bagage indique >HOLD<. Appuyez sur la touche **UNIT/TARE**. Sur l'écran apparaît >TARE<.
- Entrez maintenant le poids de la charge. La pesée effectuée s'affiche à l'écran de l'appareil portable. Tapez sur le champ >ENREGISTRER< pour sauvegarder la valeur. Les valeurs de TARE sont sauvegardées avec un signe moins.
- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 pesées. L'enregistrement s'effectue à chaque emplacement de la pesée, si vous avez activé l'application de votre emplacement sur votre appareil portable.

→ En cas de surcharge du pèse-bagage, le message >Err< apparaît sur l'écran à CL indiquant qu'une erreur s'est produite. Déchargez immédiatement la balance du pèse-bagage pour prévenir des dommages dus au poids excessif. Veuillez respecter ici les données techniques !

## e) Fonction d'alarme antivol

- Appuyez sur le champ >Alarme antivol<.
- La zone à partir de laquelle l'alarme est déclenchée, peut être réglée d'environ 3 à 9 mètres sur l'écran de votre appareil portable avec deux doigts.
- Appuyez sur le demi-anneau dans le haut de l'écran pour activer la fonction de test pour la zone de balayage. L'appareil ne déclenche pas une forte alarme, mais seulement un bip faible sur l'appareil. Appuyez de nouveau sur le demi-anneau en haut afin de désactiver la fonction de test.
- Activez l'alarme antivol en appuyant sur le demi-anneau dans le bas de l'écran. Lors du déclenchement de l'alarme, celui-ci peut être désactivé manuellement en appuyant sur le demi-anneau dans le bas de l'écran.
- Désactivez l'alarme antivol avant l'enregistrement à l'aéroport en appuyant sur le demi-anneau dans le bas de l'écran. Sinon, appuyez sur l'icône d'accueil > <. L'alarme antivol est automatiquement désactivée. Le message d'avertissement >Alarme antivol désactivée< apparaît sur l'écran. Appuyez sur >OK<, pour accéder à la page principale.

## f) Annonce du bagage (Seulement pour Apple iOS. Sur Android, cette fonction n'est pas supportée.)

- Avant l'enregistrement, appuyez brièvement sur l'icone de l'avion > < dans le coin supérieur droit de l'écran. L'application est donc en mode avion et donc désactivée. À l'arrivée à l'aéroport de destination, appuyez de nouveau sur l'icône de l'avion > <, pour activer l'application, de sorte que vous obtenez une annonce de bagage à la récupération des bagages.
- À l'arrivée de votre bagage à la récupération des bagages, vous pouvez vous informer via votre appareil portable, si le bagage est déjà en route dès qu'il entre dans la zone de détection. La zone de détection est d'environ 15 mètres.
- Appuyez sur le champ >Annonce du bagage<.

- Tant que le bagage n’est pas détecté, un message apparaît sur l’écran >Attendez...<.
- Une fois que le bagage se trouve dans la zone de détection (environ 15 mètres), le message >Le bagage arrive< apparaît sur l’écran.
- Si le bagage se trouve juste à côté, le message suivant apparaît :>Prenez le bagage. Appuyez sur l’icône du bagage pour arrêter l’alarme<. Un signal d’alarme sonore retentit. Arrêtez l’alarme en appuyant sur l’icône du bagage > < à côté du message. Si vous n’arrêtez pas l’alarme, elle s’arrêtera automatiquement après quelques secondes.

# 9. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Éteignez le produit avant de le nettoyer.
- Ne plongez pas le produit dans de l‘eau ou tout autre liquide.
- N’ouvrez pas l‘appareil et n’utilisez aucun liquide pour nettoyer l‘appareil. N’utilisez aucun produit de nettoyage abrasif ou chimique.
- L‘appareil ne nécessite aucune maintenance seulement un nettoyage de temps en temps. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon sec, doux, antistatique et non pelucheux.

# 10. ELIMINATION DES DÉCHETS

## a) Produit

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Retirez les piles/accumulateurs insérées et éliminez-les séparément du produit.

## b) Piles / Accumulateurs

Le consommateur final est légalement tenu (ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles et batteries usagées, il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères.

Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagées aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

# 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Tension de service | 2 piles 1,5 V/CC, type AAA/LR03 |
| Capacité de pesage | 40 kg maxi (y compris la tare) |
| Unité de poids | g, kg, lb, oz |
| Résolution du poids | 10 g / 0.01 kg / 0.01 lb / 1 oz |
| Précision | 0 - 20 kg: ± 100 g<br>>20 kg: ± 200 g |
| Transmission de données sans fil | Bluetooth® standard 4.0 |
| Taille de l'écran d'affichage | 38 x 15 mm |
| Portée de l'avertissement antivol | env. 3 - 9 m (champ libre) |
| Zone de détection du bagage | < env. 15 m<br>(champ libre, seulement pour l'Apple iOS) |
| Conditions de service | +5 à +40 °C,<br>10 – 90 % hum. rel. (pas condensé)<br>Altitude de service: 2000 m maxi<br>(au dessus du niveau de la mer) |
| Conditions de stockage | -10 à +60 °C,<br>10 – 90 % hum. rel. (pas condensé) |
| Dimensions (L x H x P) | 120 x 36 x 40 mm |
| Poids | env. 105 g |

**Systèmes/appareils requis :**

Optimisé pour les smartphones

| | |
|---|---|
| Apple iOS ..... | iPhone 4s/5/5C/S,<br>iPod touch 5e génération,<br>iPad 3/4/Air/mini avec Bluetooth® 4.0 |
| Android ..... | Version 4.3 et supérieure avec<br>Bluetooth® 4.0 |

➔ Bluetooth® 4.0 est supporté dans le système Android par la plupart des appareils à partir de la version 4.3. Par conséquent, les versions Android précédentes ne sont pas compatibles.

# 12. DECLARATION DE CONFORMITE (DOC)

Par la présente, le fabricant déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

➔ La déclaration de conformité (DOC) de cet appareil peut être consultée sur le site www.conrad.com.

# INHOUDSOPGAVE

NL

Pagina


1. Inleiding ..... 52
2. Verklaring van de Symbolen, Opschriften ..... 53
3. Bedoeld Gebruik ..... 54
4. Leveringsomvang ..... 55
5. Eigenschappen en Functies ..... 55
6. Bedieningselementen ..... 55
7. Veiligheidsinstructies ..... 56
8. Ingebruikname ..... 58
9. Onderhoud en Reiniging ..... 63
10. Verwijdering ..... 64
11. Technische Gegevens ..... 65
12. Conformiteitsverklaring (DOC) ..... 66

# 1. INLEIDING

Geachte klant,

Wij danken u hartelijk voor het aanschaffen van een Voltcraft®-product. Hiermee heeft u een uitstekend apparaat in huis gehaald.

Voltcraft® - deze naam staat op het gebied van meettechniek, laadtechniek en voedingsspanning voor onovertroffen kwaliteitsproducten die worden gekenmerkt door gespecialiseerde vakkundigheid, buitengewone prestaties en permanente innovaties.

Voor ambitieuze elektronica-hobbyisten tot en met professionele gebruikers ligt voor de meest ingewikkelde taken met een product uit het Voltcraft®-assortiment altijd de perfecte oplossing binnen handbereik. Bovendien bieden wij u de geavanceerde techniek en betrouwbare kwaliteit van onze Voltcraft®-producten tegen een nagenoeg niet te evenaren verhouding van prijs en prestaties. Daarom scheppen wij de basis voor een duurzame, goede en tevens succesvolle samenwerking.

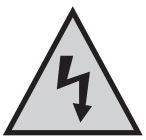
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Voltcraft®-product!

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

**Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be.**

# 2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN, OPSCHRIFTEN

Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die absoluut opgevolgd dienen te worden.



Een bliksemschicht in een driehoek waarschuwt voor een elektrische schok of een veiligheidsbeperking van elektrische onderdelen in het apparaat.

➔ Een “pijl”-symbool geeft aan dat er bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening van het apparaat gegeven worden.

CE Dit apparaat voldoet aan de CE-normen en de vereiste Europese richtlijnen.

# 3. BEDOELD GEBRUIK

De elektronische Bluetooth® bagageweegschaal kan worden gebruikt voor het wegen van bagage en het registreren van de gemeten waarden via Apple of Android mobiele apparaten. Het product is tevens voorzien van een anti-diefstalalarmsysteem dat de gebruiker waarschuwt wanneer de bagageweegschaal van een bepaald gebied wordt verwijderd. Bagage kan via Apple apparaten (iOS) op de bagageband gelokaliseerd worden. Een app is online beschikbaar in de Apple / Android App Store (Play Store) om het product te bedienen. De volgende apparaten zijn compatibel:

Apple apparaten met Bluetooth® 4.0
iPhone 4s/5/5C/S, iPod touch 5e generatie, iPad 3/4/Air/mini.

Android apparaten met Bluetooth® 4.0
Android smartphones en tablets vanaf versie 4.3

De bagageweegschaal werkt op 2 stuks 1,5 V AAA batterijen.

Dit product voldoet aan de Europese en nationale eisen betreffende elektromagnetische compatibiliteit (EMC). De CE-conformiteit werd gecontroleerd en de betreffende verklaringen en documenten werden neergelegd bij de fabrikant.

Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/ of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi deze niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

# 4. LEVERINGSOMVANG

- Bluetooth® bagageweegschaal
- 2 x 1,5 V/DC AAA batterijen
- Gebruiksaanwijzing

# 5. EIGENSCHAPPEN EN FUNCTIES

- Gegevens zijn afleesbaar op mobiele apparaten (iPhone/iPad/Android)
- Bluetooth® overdracht
- Anti-diefstalalarmsysteem
- Bagagewaarschuwing via akoestisch signaal (alleen met Apple iOS apparaten)
- Weegt tot max. 40 kg
- Gewichtseenheden: g, kg, lb, oz
- LC-beeldscherm met achtergrondverlichting

# 6. BEDIENINGSELEMENTEN

1 Batterijvak (niet afgebeeld)

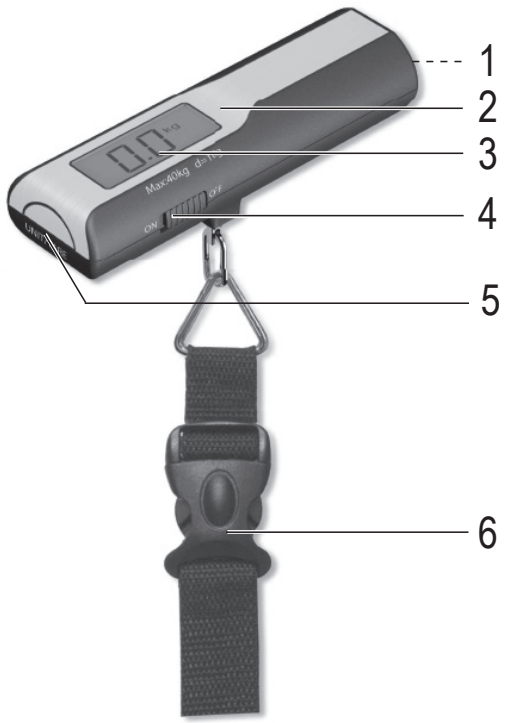
2 Handvat

3 LC-beeldscherm

4 **ON/OFF** knop

5 **UNIT/TARE** knop (gewichtseenheid/tarra)

6 Bagageriem met kliksluiting



# 7. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.**

## a) Personen / Product

- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zorg dat het apparaat niet onder mechanisme spanning komt te staan, tenzij voor het wegen van bagage.
- Als het niet langer mogelijk is het apparaat veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet langer op juiste wijze werkt,
  - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.

- Gebruik het apparaat nooit direct als het uit een koude naar een warme ruimte overgebracht is. Daardoor ontstaat condensatievocht dat onder ongunstige omstandigheden schade aan uw apparaat kan toebrengen. Laat het apparaat zonder dat het aan wordt gezet op de temperatuur komen van de ruimte, waarin het geplaatst is.
- Zorg ervoor dat het product niet overbelast wordt. Neem de technische gegevens in acht.
- Behandel het apparaat met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Wees zeer voorzichtig wanneer u bagage weegt! Zorg dat uw lichaam niet wordt overbelast. Uw lichaam overbelasten kan letsel veroorzaken.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

## b) Batterijen

- Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- De batterijen dienen uit het apparaat te worden verwijderd wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om beschadiging door lekkage te voorkomen. Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandend zuur bij contact met de huid opleveren. Gebruik daarom veiligheidshandschoenen om beschadigde batterijen aan te pakken.
- Batterijen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden. Laat batterijen niet rondslingeren omdat het gevaar bestaat dat kinderen en/of huisdieren ze inslikken.
- Alle batterijen dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Het door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen in het apparaat kan leiden tot batterijlekkage en beschadiging van het apparaat.

- Batterijen mogen niet worden ontmanteld, kortgesloten of verbrand. Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Er bestaat dan explosiegevaar!

### c) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

## 8. INGEBRUIKNAME

**Vermijd stoten en sterke trillingen gebruik het apparaat niet in direct zonlicht.**

### a) De app installeren

U kunt de bagageweegschaal via Bluetooth® bedienen met behulp van een app op uw mobiel apparaat. Het product ondersteunt mobiele apparaten zoals iPhone 4s/5/5C/S, iPad 3/4/Air/mini, iPod Touch 5e generatie en Android smartphones/ tabletcomputers met Android versie 4.3 of hoger en Bluetooth® 4.0 connectiviteit.

Download de **Voltcraft® Smart-Scale** app vanaf Apple® App Store (iPhone Apps)/Google Play Store om het op uw mobiel apparaat te installeren. De app is gratis.

Installeer de app om voordeel te halen uit de anti-diefstal- en bagagewaarschuwing (alleen Apple iOS) functie.

De app stelt de gebruiker in staat om het gewicht van een bagagestuk op te slaan en een foto toe te wijzen. Een alarm kan tevens worden ingeschakeld wanneer de babageweegschaal, samen met het bagagestuk, wordt verwijderd. Als de bagageweegschaal zich binnenin een bagagestuk bevindt, wordt er, eenmaal binnen het detectiebereik, een bagagewaarschuwing naar het verbonden mobiel apparaat (alleen Apple iOS) gestuurd zodra het bagagestuk zich op de bagageband bevindt. De bagageweegschaal wordt na circa 1 minuut automatisch uitgeschakeld als er geen enkele knop wordt ingedrukt of er geen bagagestuk wordt gewogen.

## b) De batterij installeren

- Er zijn 2 stuks 1,5 V AAA batterijen met het product meegeleverd.
- Open het batterijdeksel (1) en plaats de batterijen. Plaats de batterijen volgens de juiste polariteit (+/-) zoals aangegeven in het batterijvak.
- Sluit het batterijvak.
- De levensduur van nieuwe batterijen is circa 1 maand vanaf inschakeling van het product (zonder weegactiviteiten of alarmactivering). De levensduur van de batterij is afhankelijk van zowel de kwaliteit en staat van de batterijen als de omgevingstemperatuur. Vervang de batterijen zodra het LC-beeldscherm van de bagageweegschaal de lege batterij-indicator >Lo< weergeeft.

## c) Bluetooth®-verbinding en basisinstellingen

Voordat u alle functies van het apparaat kunt gebruiken, moet u eerst enkele instellingen uitvoeren en u vertrouwd maken met de gebruiksinstructies.

- Activeer de Bluetooth®-functie op uw mobiel apparaat.
- Schuif de **ON/OFF** schakelaar (4) naar **ON** om de bagageweegschaal in te schakelen.

- Start de **Voltcraft® Smart-Scale** app op uw mobiel apparaat. Tik op het instellingensymbool > ⚙ <. De app zoekt naar Bluetooth® apparaten en de bagageweegschaal verschijnt na enkele seconden op het beeldscherm onder >Nieuwe apparaten gevonden<. Tik op het apparaatveld met het symbool ⊕ om het apparaat te registreren.
- Het beeldscherm toont het apparaatprofiel.
- U kunt tevens een foto aan de bagageweegschaal toewijzen. Tik op het fotoframe naast de apparaatnaam om een foto toe te voegen of te wijzigen. U kunt vervolgens een foto nemen of een foto vanaf uw fotomappen uploaden.
- Tik op de standaard naam “Smart Scale” om de bagageweegschaal een andere beschrijving of naam te geven.
- Tik op >Opslaan< om de foto en naam op te slaan.
- Als u een geregistreerde bagageweegschaal wilt verwijderen, veeg met uw vinger zijdelings over het apparaatveld. Het beeldscherm geeft >Verwijderen< weer. Tik op >Verwijderen< om de bagageweegschaal te verwijderen.
- Tik op het startsymbool > ⌂ < om naar de startpagina te gaan.

## d) Bagageweegschaal

➔ Zorg dat het gewicht stabiel, kalm en zonder fluctuaties aan de riem hangt. De weegschaal kan het gewicht niet registreren als het te veel fluctueert.

- Tik op het veld >Bagageweegschaal<. Uw mobiel apparaat kan nu het gewicht van uw bagagestuk registreren en opslaan.
- De bagageweegschaal is uitgerust met een bagageriem met kliksluiting (6) voor eenvoudige ophanging van uw bagagestukken. Het maximum toegestaan gewicht voor de bagageweegschaal, inclusief tarra, is 40 kg.
- De bagageweegschaal kan op de volgende gewichtseenheden worden ingesteld: g, kg, oz, lb.

- Schuif de **ON/OFF** schakelaar (4) naar **ON** om de bagageweegschaal in te schakelen. De standaard gewichtseenheid bij inschakeling van de weegschaal is >lb<. Druk op de **UNIT/TARE** knop (5) om de gewenste gewichtseenheid in te stellen. Druk herhaaldelijk op de **UNIT/TARE** knop om de gewichtseenheden in de volgende volgorde te doorlopen:
  lb → g → kg → oz.
  U hoort een akoestisch signaal telkens de knop wordt ingedrukt.
- Druk op beide zijden van de kliksluiting om te openen.
- Hang uw bagagestuk aan de bagageriem en wacht totdat het gewicht wordt geregistreerd en het beeldscherm >HOLD< weergeeft. U hoort tevens een akoestisch signaal. Het gewicht verschijnt tegelijkertijd op het beeldscherm van uw mobiel apparaat. Tik op uw mobiel apparaat op het veld >OPSLAAN< (Engels *SAVE*) om de waarde op te slaan.
- Voer volgende procedure uit om het tarragewicht in te stellen: Laad de weegschaal met de tarra en wacht totdat het gewicht is geregistreerd. U hoort een akoestisch signaal en het beeldscherm van de weegschaal geeft >HOLD< weer eenmaal het gewicht is geregistreerd. Druk op de **UNIT/TARE** knop. Het beeldscherm geeft >TARRA< weer.
- Voeg nu het bijkomend gewicht toe. Het beeldscherm van uw mobiel apparaat toont het geregistreerd gewicht. Tik op het veld >OPSLAAN< om de waarde op te slaan. TARRA waarden worden met een min-symbool opgeslagen.
- U kunt tot 20 wegingen opslaan. Elke weging wordt opgeslagen met de respectievelijke locatie waar de meting werd uitgevoerd, dit indien u de app toelating hebt gegeven om toegang tot uw locatie op uw mobiel apparaat te krijgen.

➔ In geval van overbelasting geeft het LC-beeldscherm van de weegschaal >Err< weer om aan te geven dat er een fout is opgetreden. Verwijder alle gewicht van de bagageweegschaal om schade door overbelasting te vermijden. Raadpleeg de technische gegevens.

## e) Anti-diefstalalarm

- Tik op het veld >Anti-diefstalalarm<.
- Het bereik, dat het alarm activeert, kan vanaf circa 3 tot 9 meter op het beeldscherm van uw mobiel apparaat met behulp van twee vingers worden ingesteld.
- Tik op de halve ring in het bovenste deel van het beeldscherm om de testfunctie te activeren. Het apparaat activeert geen luid alarm maar enkel een lage pieptoon op het apparaat zelf. Tik nogmaals op de halve ring in het bovenste deel van het beeldscherm om de testfunctie uit te schakelen.
- Activeer het anti-diefstalalarm door op de halve ring op het onderste deel van het beeldscherm te tikken. U kunt het alarm handmatig uitzetten door op de halve ring op het onderste deel van het beeldscherm te tikken in geval het alarm afgaat.
- Schakel het anti-diefstalalarm uit alvorens op de luchthaven in te checken door op de halve ring op het onderste deel van het beeldscherm te tikken. U kunt tevens op het startsymbool > < tikken. Het anti-diefstalalarm wordt automatisch uitgeschakeld. Het beeldscherm geeft >Anti-diefstalalarm uitgeschakeld< weer. Tik op >OK< om naar de startpagina te gaan.

## f) Bagagewaarschuwing (Alleen voor Apple iOS. Deze functie wordt niet ondersteund door Android)

- Net voordat u op de luchthaven incheckt, tik op het vliegtuigsymbool > < in de rechterbovenhoek van het beeldscherm. De app schakelt naar vliegtuigmodus en wordt gedeactiveerd. Na aankomst op de luchthaven van bestemming, tik nogmaals op het vliegtuigsymbool > < om de app te activeren zodat u bagagewaarschuwingen kunt ontvangen.
- Eenmaal uw bagage op de bagageband terechtkomt, kan uw mobiel apparaat u waarschuwen dat uw bagage eraan komt zodra deze zich binnen het detectiebereik bevindt. Het detectiebereik is circa 15 meter.
- Tik op het veld >Bagagewaarschuwing<.

- Zolang uw bagage zich niet binnen het detectiebereik bevindt, geeft het beeldscherm de waarschuwing >Wachten...< weer.
- Zodra uw bagage zich binnen het detectiebereik (circa 15 meter) bevindt, geeft het beeldscherm >Bagage arriveert< weer.
- Als uw bagage zich in de onmiddellijke nabijheid bevindt, geeft het beeldscherm >Bagage nemen. Tik op het koffersymbool om het alarm te stoppen< weer. U hoort een akoestisch signaal. Tik op het koffersymbool > < naast het bericht om het alarm te stoppen. Als u het alarm niet handmatig uitzet, wordt het automatisch na elke seconden uitgezet.

# 9. ONDERHOUD EN REINIGING

- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het reinigt.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen onder.
- Maak het apparaat niet open en gebruik geen vloeistoffen om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen schuurmiddelen of chemische schoonmaakmiddelen.
- Het apparaat is op een incidentele schoonmaakbeurt na verder onderhoudsvrij. Gebruik voor het reiniging een zacht, antistatisch en pluisvrij doekje.

# 10. VERWIJDERING

## a) Product

Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil.

Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

Verwijder de geplaatste batterijen/accu's en gooi deze afzonderlijk van het product weg.

## b) Batterijen / Accu's

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren; verwijdering via het huisvuil is niet toegestaan.

Batterijen/accu´s die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor irriterend werkende, zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

# 11. TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Bedrijfsspanning | 2 x 1,5 V/DC batterijen, AAA/LR03 |
| Weegcapaciteit | max. 40 kg (inclusief tarra) |
| Gewichtseenheid | g, kg, lb, oz |
| Resolutie gewicht | 10 g / 0.01 kg / 0.01 lb / 1 oz |
| Nauwkeurigheid | 0 - 20 kg: ± 100 g<br>>20 kg: ± 200 g |
| Draadloze gegevensoverdracht | Bluetooth® standaard 4.0 |
| Grootte beeldscherm | 38 x 15 mm |
| Bereik anti-diefstalalarm | ca. 3 - 9 m (gezichtsbereik) |
| Bereik bagagedetectie | < ca. 15 m (gezichtsbereik, alleen Apple iOS) |
| Bedrijfscondities | +5 tot +40 °C,<br>10 – 90 % RV (niet condenserend)<br>Gebruikshoogte: max. 2000 m (boven zeeniveau) |
| Opslagcondities | -10 tot +60 °C,<br>10 – 90 % RV (niet condenserend) |
| Afmetingen (B x H x D) | 120 x 36 x 40 mm |
| Gewicht | ca. 105 g |

**Systeem-/apparaatvereisten**

Geoptimaliseerd voor smartphones

Apple iOS ..... iPhone 4s/5/5C/S,
iPod touch 5e generatie,
iPad 3/4/Air/mini met Bluetooth® 4.0

Android ..... Version 4.3 en later met Bluetooth® 4.0

➔ Bluetooth® 4.0 wordt bij het Android Systeem bij de meesten apparaten pas vanaf Versie 4.3 ondersteund. Daarom zijn eerdere Android versies niet compatibel.

# 12. CONFORMITEITSVERKLARING (DOC)

Hiermee verklaart de vervaardiger dat dit product in overeenstemming is met de basiseisen en de andere relevante voorschriften van de Richtlijn 1999/5/EG.

➔ De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op www.conrad.com.

# (D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, www.conrad.com.
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

**© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.**

# (GB) Legal notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, www.conrad.com.
All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
These operating instructions represent the technical status at the time of printing.

**© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.**

# (F) Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, www.conrad.com.
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.
Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

**© Copyright 2014 par Conrad Electronic SE.**

# (NL) Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, www.conrad.com.
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

**© Copyright 2014 by Conrad Electronic SE.**

V1_0614_02-HK